

**ZPORR**  
Zintegrowany Program  
Operacyjny  
Rozwoju Regionalnego



**MINISTERSTWO GOSPODARKI I PRACY**

**Umowa nr Z/2.14/II/2.1/WUP/U/1/04**

**FINANSOWANIA DZIAŁANIA 2.1 Rozwój umiejętności  
powiązany z potrzebami regionalnego rynku pracy i możliwości  
kształcenia ustawicznego w regionie  
w województwie mazowieckim  
W RAMACH ZINTEGROWANEGO PROGRAMU  
OPERACYJNEGO ROZWOJU REGIONALNEGO 2004-2006  
Priorytet II Wzmocnienie Rozwoju Zasobów Ludzkich w Regionach**

zawarta w Warszawie w dniu 15 października 2004 r.

pomiędzy:

Wojewodą, zwanym dalej Instytucją Pośredniczącą

reprezentowaną przez:

Pana Leszka Mizielińskiego, Wojewodę Mazowieckiego,

a

Samorządem Województwa/Wojewódzki Urząd Pracy, zwanym dalej Instytucją Wdrażającą

reprezentowaną przez:

Pana Tadeusza Jana Zajęca, Dyrektora Wojewódzkiego Urzędu Pracy na podstawie załączonego do umowy upoważnienia z dnia 28 września 2004 r. (Uchwała Nr 1102/133/04 Zarządu Województwa Mazowieckiego w sprawie wyrażenia zgody na podpisanie Umowy Finansowania Działania 2.1, 2.3, 2.4 w Województwie Mazowieckim w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego 2004 – 2006 Priorytet II Wzmocnienie Rozwoju Zasobów Ludzkich w Regionach pomiędzy Wojewodą Mazowieckim a Samorządem Województwa Mazowieckiego)

Mając na uwadze postanowienia dokumentów:

1. Podstawy Wsparcia Wspólnoty Programowanie Rozwoju Gospodarczego i warunków sprzyjających wzrostowi zatrudnienia, dokumentu przyjętego przez Kolegium Wysokich Komisarzy w dniu 10 grudnia 2003 r. i przez Radę Ministrów w dniu 23 grudnia 2003 r.,
2. Rozporządzenia Rady Nr 1260/1999/WE z dnia 21 czerwca 1999 r. wprowadzającego ogólne przepisy dotyczące funduszy strukturalnych (Dz. Urz. WE Nr L 161, 26.06.1999 r. r.s.1),
3. Rozporządzenia Komisji Nr 438/2001 z dnia 2 marca 2001 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania Rozporządzenia Rady Nr 1260/1999 dotyczącego systemów zarządzania i kontroli pomocy udzielanej w ramach Funduszy Strukturalnych,
4. Ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o Narodowym Planie Rozwoju (Dz. U. Nr 116, poz. 1206),
5. Rozporządzenia Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 26 lipca 2004 r. w sprawie przyjęcia Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego 2004–2006 (Dz.U. Nr 166, poz. 1745),
6. Porozumienia w sprawie podziału kompetencji w procesie wdrażania Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego 2004-2006, zawartego pomiędzy Ministrem Gospodarki i Pracy, Samorządem Województwa Mazowieckiego i Wojewodą Mazowieckim w dniu 28 maja 2004 r.

Strony postanawiają co następuje:

§ 1

Ileokroć w niniejszej Umowie jest mowa o:

- 1) Programie - rozumieć należy przez to Zintegrowany Program Operacyjny Rozwoju Regionalnego 2004-2006 (ZPORR);
- 2) Priorytecie – rozumieć należy przez to PRIORYTET II Programu - Wzmocnienie Rozwoju Zasobów Ludzkich w Regionach;
- 3) Funduszu – rozumieć należy przez to Europejski Fundusz Społeczny;
- 4) Instytucji Zarządzającej – rozumieć należy przez to ministra właściwego ds. rozwoju regionalnego, wykonującego tą rolę za pomocą Departamentu Wdrażania Programów Rozwoju Regionalnego w Ministerstwie Gospodarki i Pracy;
- 5) Beneficjencie – rozumieć należy przez to osobę fizyczną, osobę prawną lub jednostkę organizacyjną nie posiadającą osobowości prawnej, korzystającą z publicznych środków wspólnotowych i publicznych środków krajowych na podstawie umowy o dofinansowanie projektu;
- 6) finansowaniu – rozumieć należy przez to zobowiązanie Instytucji Pośredniczącej do przekazania na rachunek Instytucji Wdrażającej środków Funduszu, zwanych dalej „środkami Funduszu” oraz środków krajowych z budżetu państwa, zwanych dalej „współfinansowaniem”;
- 7) Rachunku bankowym Instytucji Pośredniczącej – rozumieć należy przez to rachunek Instytucji Pośredniczącej nr ~~66101010236032981473429780~~, prowadzony w Narodowym Banku Polskim, na którym gromadzone są środki Funduszu, przekazywane przez Instytucję Płatniczą na finansowanie Programu, zgodnie z Porozumieniem w sprawie zarządzania finansowego Programem, zawartym w dniu 18 czerwca 2004 r. pomiędzy Instytucją Płatniczą, Instytucją Zarządzającą i Instytucją Pośredniczącą;
- 8) rachunku bankowym Instytucji Wdrażającej – rozumieć należy przez to rachunek Instytucji Wdrażającej nr ~~12.1130.1020.0013.4303.4420.0011~~, prowadzony w banku .....**B.G.K.**.....;
- 9) wydatkach kwalifikowalnych – rozumieć należy przez to wydatki uznane za kwalifikowalne, zgodnie z przepisami Rozporządzenia Komisji (WE) nr 1685/2000 oraz Rozporządzenia Komisji (WE) 448/2004 w odniesieniu do zasad kwalifikowania do współfinansowania z funduszy strukturalnych.

WOJEWODA MAZOWIECKI

Leszek Mizieleński

**§ 2**  
**Przedmiot umowy**

1. Na warunkach określonych w niniejszej umowie, Instytucja Pośrednicząca przyznaje Instytucji Wdrażającej na zasadach określonych w Programie, finansowanie dla Działania, którego sposób realizacji i harmonogram płatności szczegółowo określany jest w Ramowym Planie Realizacji Działania, o którym mowa w § 7, w maksymalnej wysokości **67 929 931 PLN** (słownie: sześćdziesiąt siedem milionów dziewięćset dwadzieścia dziewięć tysięcy dziewięćset trzydzieści jeden złotych),  
w tym:
  - 1) ze środków Funduszu maksymalnie **50 947 448 PLN** (słownie: pięćdziesiąt milionów dziewięćset czterdzieści siedem tysięcy czterysta czterdzieści osiem złotych), co daje 75 % łącznej alokacji dla Działania oraz
  - 2) ze współfinansowania budżetu państwa, zwanych dalej „współfinansowaniem”, maksymalnie **16 982 483 PLN** (słownie: szesnaście milionów dziewięćset osiemdziesiąt dwa tysiące czterysta osiemdziesiąt trzy złote), co daje 25 % łącznej alokacji na Działanie.
2. Instytucja Wdrażająca zobowiązuje się do kontroli proporcji, określonej w ust. 1 pkt 1 i 2, środków Funduszu i współfinansowania przekazywanych Beneficjentom, w formie dotacji lub premii, na zasadach określonych w niniejszej umowie oraz w dokumentach programowych i w Ramowym Planie Realizacji Działania, o którym mowa w § 7.

**§ 3**

1. Okres realizacji Działania jest następujący:
  - 1) rozpoczęcie realizacji: **15 października 2004 r.**
  - 2) zakończenie realizacji: **31 grudnia 2008 r.**
2. Instytucja Wdrażająca zobowiązuje się do:
  - 1) realizowania Działania zgodnie z zaleceniami i wytycznymi Instytucji Zarządzającej i Instytucji Pośredniczącej;
  - 2) przeprowadzania weryfikacji i poświadczania wniosków o płatność dla projektów realizowanych w ramach Działania, przedstawianych przez Beneficjentów;
  - 3) przekazywania na rachunki Beneficjentów dofinansowania w formie dotacji lub premii;
  - 4) przeprowadzania kontroli rzeczowej i finansowej realizacji projektów;
  - 5) odzyskiwania środków nienależnie wypłaconych Beneficjentom lub wydatkowanych przez nich niezgodnie z umową o dofinansowanie projektu;
  - 6) przekazywania do Instytucji Pośredniczącej, najpóźniej do 5 dnia miesiąca, uaktualnionego harmonogramu płatności dla Działania na dwa kolejne kwartały, sporządzonego według wzoru stanowiącego załącznik nr 1 do umowy;
  - 7) przekazywania do Instytucji Pośredniczącej, najpóźniej do dnia 28 lutego każdego roku uaktualnionej prognozy wydatków na bieżący rok budżetowy oraz prognozy na rok następny, zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 2 do umowy.

**§ 4**  
**Płatności**  
**Środki Funduszu**

1. Instytucja Wdrażająca sporządza wniosek o płatność dla Działania ze środków Funduszu oraz składa go w wersji papierowej i elektronicznej do Instytucji Pośredniczącej nie częściej niż raz w miesiącu w terminie do 15 dnia miesiąca. Wniosek ten sporządzany jest na formularzu stanowiącym załącznik nr 3 do niniejszej umowy.
2. Do wniosku, Instytucja Wdrażająca załącza:
  - 1) kopie potwierdzonych za zgodność z oryginałem zapłaconych faktur lub innych dokumentów księgowych o równoważnej wartości dowodowej;

- 2) potwierdzone za zgodność z oryginałem kopie dokumentów potwierdzających odbiór / wykonanie prac;
  - 3) w przypadku zakupu urządzeń, które nie zostały zamontowane – potwierdzone za zgodność z oryginałem kopie protokołów odbioru urządzeń lub przyjęcia materiałów na magazyn (z podaniem ich miejsca składowania);
  - 4) oznaczone datą i potwierdzone za zgodność z oryginałem kopie wyciągów bankowych lub przelewów bankowych, potwierdzające poniesienie wydatków;
  - 5) poświadczone za zgodność z oryginałem kopie innych dokumentów potwierdzających i uzasadniających prawidłową realizację Projektu, zgodnie z harmonogramem realizacji Projektu;
  - 6) tabele rozliczenia otrzymanych transz dotacji lub premii, przekazane do Instytucji Wdrażającej przez Beneficjentów;
  - 7) zaktualizowany harmonogram płatności dla Działania na dwa kolejne kwartały;
  - 8) w przypadku uzyskania interpretacji od Instytucji Zarządzającej, kopię tej interpretacji.
3. Podstawą sporządzenia wniosku są zweryfikowane i potwierdzone przez Instytucję Wdrażającą wnioski o płatność dla Projektów, przedstawione przez Beneficjentów.
  4. Środki Funduszu przekazywane są przez Instytucję Pośredniczącą na rachunek Instytucji Wdrażającej w terminie 14 dni od dnia złożenia przez Instytucję Wdrażającą w Instytucji Pośredniczącej kompletnego i prawidłowego wniosku. Przekazanie środków Funduszu jest uzależnione od dostępności środków na rachunku Instytucji Pośredniczącej.
  5. Refundacji ze środków Funduszu podlegają wyłącznie wydatki faktycznie poniesione i kwalifikowalne oraz zweryfikowane i poświadczone przez Instytucję Wdrażającą i Instytucję Pośredniczącą zgodnie z obowiązującymi w ramach Programu procedurami.
  6. Instytucja Pośrednicząca informuje Instytucję Wdrażającą o napotkanych we wniosku nieprawidłowościach, błędach lub o konieczności dokonania korekt we wniosku, wyznaczając Instytucji Wdrażającej czas na ich usunięcie lub udzielenie niezbędnych wyjaśnień. Do czasu usunięcia nieprawidłowości bądź błędów lub udzielenia wyjaśnień przez Instytucję Wdrażającą, Instytucja Pośrednicząca wstrzymuje przekazanie środków Funduszu do Instytucji Wdrażającej.

## § 5

### Płatności Współfinansowanie

1. Instytucja Wdrażająca występuje do Instytucji Pośredniczącej raz w roku w terminie przez Instytucję Pośredniczącą wyznaczonym z zapotrzebowaniem na współfinansowanie z budżetu państwa dla Działania.
2. Do zapotrzebowania, o którym mowa w ust. 1, Instytucja Wdrażająca dołącza harmonogram płatności dla Działania, określony w Ramowym Planie Realizacji Działania, o którym mowa w § 7.
3. Na podstawie zapotrzebowania, o którym mowa w ust. 1, Instytucja Pośrednicząca sporządza wniosek o uruchomienie współfinansowania oraz występuje z nim do Instytucji Zarządzającej, zgodnie z procedurą corocznie ogłaszaną przez ministra właściwego ds. rozwoju regionalnego.
4. Instytucja Pośrednicząca przekazuje współfinansowanie do budżetu Samorządu Województwa Mazowieckiego zgodnie ze zaktualizowanym harmonogramem płatności dla Działania. Samorząd Województwa Mazowieckiego przekazuje środki na rachunek Instytucji Wdrażającej. Przekazanie współfinansowania przez Instytucję Pośredniczącą jest uzależnione od dostępności środków na rachunku Instytucji Pośredniczącej.
5. Instytucja Wdrażająca zobowiązuje się do dokonywania rozliczeń otrzymanego współfinansowania, w trybie określonym w procedurze, o której mowa w ust. 3.

## § 6

### Odzyskiwanie kwot nienależnie wypłaconych

1. Jeżeli na podstawie dokumentacji lub czynności kontrolnych przeprowadzonych przez uprawnione organy zostanie stwierdzone, że Instytucja Wdrażająca wykorzystwała dofinansowanie w ramach projektów własnych lub przekazując Beneficjentom realizującym projekty w ramach Działania niezgodnie z przeznaczeniem, pobrała je nienależnie lub w nadmiernej wysokości, Instytucja Pośrednicząca podejmie środki prawne zmierzające do odzyskania należnych środków.
2. Środki prawne zmierzające do odzyskania dofinansowania wykorzystanego niezgodnie z przeznaczeniem, pobranego nienależnie lub w nadmiernej wysokości polegają na potrąceniu przez Instytucję Pośredniczącą nienależnie wypłaconych kwot wraz z odsetkami z kolejnych refundacji należnych Instytucji Wdrażającej lub na wystąpieniu przez Instytucję Pośredniczącą z żądaniem dokonania zwrotu przez Instytucję Wdrażającą równowartości nienależnej wypłaty wraz z odsetkami w wysokości jak dla zaległości podatkowych lub na dochodzeniu przez Instytucję Pośredniczącą od Instytucji Wdrażającej zwrotu kwot w drodze powództwa cywilnego.
3. Instytucja Wdrażająca w umowach zawieranych z Beneficjentami realizującymi projekty w ramach Działania zapewni sobie prawo do podjęcia środków prawnych zmierzających do odzyskania należnych środków w przypadku, gdy dotacja lub premia przekazana Beneficjentowi została przez niego wykorzystana niezgodnie z przeznaczeniem, pobrana nienależnie lub w nadmiernej wysokości.
4. Działania Instytucji Wdrażającej zmierzające do odzyskania należnych środków polegają na żądaniu dokonania zwrotu przez Beneficjenta równowartości nienależnej całości lub części dotacji lub premii wraz z odsetkami lub na potrąceniu nienależnie wypłaconych kwot wraz z odsetkami w wysokości jak dla zaległości podatkowej z kolejnych transzy dotacji lub premii należnych Beneficjentowi albo na dochodzeniu zwrotu kwot w drodze powództwa cywilnego.
5. Instytucja Wdrażająca informuje Instytucję Pośredniczącą o nieskuteczności działań podjętych w celu odzyskania należnych środków lub o niemożności ich odzyskania z innego powodu.
6. Instytucja Wdrażająca przechowuje wyciągi kwot odzyskanych od Beneficjentów, natomiast Instytucja Pośrednicząca przechowuje wyciągi kwot odzyskanych od Instytucji Wdrażającej.

## § 7

### Ramowy Plan Realizacji Działania

1. Instytucja Wdrażająca jest zobowiązana do opracowania Ramowego Planu Realizacji Działania na każdy kolejny rok realizacji Programu.
2. Ramowy Plan Realizacji Działania przedstawiany jest do akceptacji Regionalnego Komitetu Sterującego i Zarządu Województwa do 10 grudnia roku poprzedzającego rok, którego dany Plan dotyczy.

## § 8

### Ocena wniosków i wybór projektów

1. Instytucja Wdrażająca lub podmiot trzeci, któremu Instytucja Wdrażająca zleciła wdrażanie Działania, zapewnia wdrożenie procedury wyboru projektów do realizacji.
2. Instytucja Wdrażająca zobowiązuje się w szczególności do:
  - 1) ogłoszenia konkursu na wybór projektów;
  - 2) udzielenia informacji dotyczących zasad i kryteriów wyboru projektów;
  - 3) organizowania punktu przyjęć wniosków o dofinansowanie realizacji projektu z Funduszu w ramach Programu;
  - 4) dokonywania weryfikacji formalnej wniosków;
  - 5) powołania i organizacji pracy Komisji Oceny Projektów;
  - 6) podejmowania decyzji o przyznaniu dofinansowania poszczególnym projektom znajdującym się na liście rankingowej;
  - 7) informowania Beneficjentów o wynikach konkursu;
  - 8) podpisywania z Beneficjentami umów o dofinansowanie projektów;
  - 9) przekazywania Beneficjentom dofinansowania w formie dotacji lub premii;

- 10) monitorowania, czy w przypadku realizowanego projektu nie zachodzi przypadek nakładania się pomocy z funduszy strukturalnych;
- 11) weryfikacji i poświadczania wniosków o płatność dla projektów, przedstawianych przez Beneficjentów;
- 12) sporządzania zbiorczych wniosków o płatność dla Działania, na podstawie poświadczonych wniosków, o których mowa w pkt 11, oraz przekazywania ich do Instytucji Pośredniczącej nie częściej niż raz w miesiącu, do 15 dnia miesiąca,
- 13) do przedstawiania na żądanie Instytucji Pośredniczącej informacji i wyjaśnień związanych z realizacją Działania.

## § 9

### Projekty własne przygotowywane przez Instytucję Wdrażającą

1. Instytucja Wdrażająca lub podmiot trzeci, któremu Instytucja Wdrażająca zleciła wdrażanie Działania ma prawo zgłaszać do realizacji przygotowane przez siebie projekty, zwane dalej „projektami własnymi”.
2. Projekty własne podlegają ocenie Komisji Oceny Projektów, o której mowa w § 8 ust. 2 pkt 5 (z przeprowadzania oceny projektów własnych wyłączeni są przedstawiciele jednostki zajmującej się programowaniem, usytuowanej w strukturach Instytucji Wdrażającej), a następnie Regionalnego Komitetu Sterującego. Po dokonaniu oceny, projekty własne są przekazywane Instytucji Zarządzającej, która podejmuje decyzję o przyznaniu dofinansowania i przekazuje ją do Instytucji Pośredniczącej.
3. Realizacja projektu własnego odbywa się w ramach finansowania przyznanego niniejszą umową.
4. Obowiązki Instytucji Wdrażającej związane z realizacją projektów własnych określa załącznik nr 4 do niniejszej umowy.

## § 10

### Sprawozdawczość

1. Instytucja Wdrażająca zobowiązuje się do:
  - 1) systematycznego monitorowania przebiegu realizacji projektów oraz do informowania Instytucji Pośredniczącej o zamiarze zaprzestania realizacji projektu, zgłoszonym przez któregośkolwiek z Beneficjentów w ramach Działania;
  - 2) wykrywania nieprawidłowości w realizacji projektów w ramach Działania oraz przygotowywania, zgodnie z „Systemem informowania o nieprawidłowościach w zakresie wykorzystania funduszy strukturalnych”<sup>1</sup>, następujących dokumentów:
    - a. raportów bieżących, przekazywanych niezwłocznie tj. najpóźniej w terminie 2 dni po wykryciu nieprawidłowości o szczególnym charakterze do Biura Międzynarodowych Relacji Skarbowych w Ministerstwie Finansów oraz do wiadomości Instytucji Zarządzającej, Instytucji Pośredniczącej i Instytucji Płatniczej; wzór raportu bieżącego stanowi załącznik nr 5 do umowy;
    - b. raportów kwartalnych, przekazywanych w terminie 15 dni po zakończeniu kwartału do Instytucji Pośredniczącej; wzór raportu kwartalnego stanowi załącznik nr 6 do umowy;
    - c. miesięcznych zestawień nieprawidłowości, przekazywanych w terminie do 2-ego dnia miesiąca następującego po miesiącu, którego sprawozdanie dotyczy, do Instytucji Pośredniczącej; w zestawieniach tych ujmowane są informacje o postępach w działaniach prowadzących do usunięcia nieprawidłowości podlegających raportowaniu; wzór zestawienia miesięcznego stanowi załącznik nr 7 do umowy;
    - d. kwartalnych zestawień nieprawidłowości niepodlegających raportowaniu, przekazywanych w terminie 15 dni po zakończeniu kwartału wraz z raportami kwartalnymi do Instytucji Pośredniczącej; w zestawieniach tych ujmowane są nieprawidłowości, odnośnie których nie istnieje wymóg raportowania; wzór zestawienia kwartalnego stanowi załącznik nr 8 do umowy;
  - 3) pomiaru produktów, rezultatów i oddziaływania osiągniętych dzięki realizacji Działania, zgodnie ze wskaźnikami określonymi w UZPORR oraz pomiaru szczegółowych rezultatów zgodnie ze wskaźnikami określonymi w załączniku nr 9;

<sup>1</sup> „System informowania o nieprawidłowościach w zakresie wykorzystania funduszy strukturalnych” jest dokumentem przyjętym przez Pełnomocnika Rządu ds. Zwalczania Nieprawidłowości Finansowych na Szkodę Rzeczypospolitej Polskiej lub Unii Europejskiej. w dniu 20 lipca 2004 r.; dokument ten zawiera szczegółowy opis rodzajów nieprawidłowości oraz poszczególnych form informowania o nich

- 4) pomiaru oddziaływania osiągniętego dzięki realizacji projektu po 6 miesiącach od zakończenia realizacji każdego projektu realizowanego w ramach Działania;
  - 5) przygotowywania i przekazywania Instytucji Pośredniczącej okresowych sprawozdań z realizacji Działania, w terminie do 25 dni kalendarzowych od upływu okresu sprawozdawczego, zgodnie ze wzorem określonym w załączniku nr 10;
  - 6) przygotowania i przekazania Instytucji Pośredniczącej rocznego sprawozdania z realizacji Działania, w terminie do 50 dni kalendarzowych od upływu okresu sprawozdawczego, zgodnie ze wzorem określonym w załączniku nr 10;
  - 7) przygotowania i przedłożenia Instytucji Pośredniczącej sprawozdania końcowego z realizacji Działania, w terminie do 50 dni kalendarzowych od daty zakończenia realizacji Działania; zgodnie ze wzorem określonym w załączniku nr 10;
  - 8) przygotowywania i przekazywania informacji dotyczących postępu finansowego działania, w terminie do 7 dni po upływie okresu sprawozdawczego;
  - 9) wprowadzania danych związanych z zarządzaniem i wdrażaniem Działania w formie elektronicznej do Systemu Informatycznego Monitoringu i Kontroli niezwłocznie po ich otrzymaniu i zweryfikowaniu bądź po opracowaniu odpowiednich danych we własnym zakresie;
  - 10) weryfikowania informacji dotyczących grupy docelowej przekazywanych przez Beneficjentów wraz z odpowiednim sprawozdaniem oraz wprowadzania ich niezwłocznie do Podsystemu monitorowania Funduszu;
  - 11) udostępniania na żądanie Instytucji Pośredniczącej oraz Instytucji Zarządzającej wszelkich informacji dotyczących realizacji działania na potrzeby oceny programu.
2. W przypadku stwierdzenia braków lub nieprawidłowości w przekazanym do Instytucji Pośredniczącej sprawozdaniu, Instytucja Wdrażająca zobowiązuje się do przesłania poprawnej wersji sprawozdania w terminie wskazanym przez Instytucję Pośredniczącą.
  3. Niewywiązanie się Instytucji Wdrażającej z obowiązku określonego w ust. 1 pkt 2, 6 i 7 powoduje wstrzymanie przez Instytucję Pośredniczącą przekazania dofinansowania. Przekazywanie finansowania zostaje wznowione po zaakceptowaniu sprawozdania przez Instytucję Pośredniczącą.

## § 11 Kontrola

1. Instytucja Wdrażająca zobowiązuje się poddać kontroli, w zakresie prawidłowości realizacji Działania, dokonywanej przez Instytucję Pośredniczącą, Instytucję Zarządzającą oraz inne podmioty uprawnione do przeprowadzania kontroli na podstawie odrębnych przepisów.
2. Instytucja Wdrażająca zapewni kontrolerom prawo wglądu w dokumenty, w tym dokumenty elektroniczne, związane z realizacją Działania oraz umożliwi tworzenie ich kopii i odpisów.
3. Instytucja Pośrednicząca zobowiązuje się do informowania Instytucji Wdrażającej o nieprawidłowościach stwierdzonych u Beneficjentów w wyniku kontroli przez nią przeprowadzonych.
4. Instytucja Wdrażająca zobowiązana jest do przedstawienia na żądanie instytucji określonych w ust. 1 informacji i wyjaśnień związanych z wdrażaniem Działania, w wyznaczonym przez te instytucje terminie.
5. Instytucja Wdrażająca zobowiązuje się do przeprowadzania kontroli prawidłowości realizacji projektów przez Beneficjentów zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zgodnie z procedurami zawartymi w podręczniku procedur Instytucji Wdrażającej i zaleceniami Instytucji Zarządzającej i Instytucji Pośredniczącej.
6. Instytucja Wdrażająca przygotowuje corocznie roczne plany kontroli na miejscu i przekazuje je do akceptacji Instytucji Pośredniczącej do dnia 10 grudnia roku poprzedzającego rok, dla którego plan został sporządzony.
7. Instytucja Wdrażająca sporządza podręcznik procedur, o którym mowa w ust. 5, w oparciu o wytyczne przekazane przez Instytucję Zarządzającą. Podręcznik ten jest przekazywany do akceptacji Instytucji Pośredniczącej oraz do wiadomości Instytucji Zarządzającej.

## § 12

### Audyt

1. Instytucja Wdrażająca zobowiązuje się do umożliwienia przeprowadzenia audytu zewnętrznego w zakresie Działania przez uprawnione jednostki.
2. Instytucja Wdrażająca zobowiązuje się do opracowania ścieżek audytu, na podstawie obowiązujących wytycznych ustalonych przez Instytucję Zarządzającą, w terminie 30 dni od dnia podpisania niniejszej umowy.
3. Instytucja Wdrażająca zobowiązana jest do przeprowadzania audytu wewnętrznego, zgodnie z obowiązującymi przepisami i standardami oraz do współpracy z komórką audytu wewnętrznego Instytucji Pośredniczącej, na zasadach i warunkach określonych w załączniku nr 11 do niniejszej umowy.
4. Instytucja Wdrażająca zobowiązuje się do utworzenia komórki audytu wewnętrznego w ramach swojej instytucji w terminie 30 dni od dnia podpisania niniejszej umowy<sup>2</sup>.

## § 13

### Ewidencja księgową i archiwizacja

1. Instytucja Wdrażająca zobowiązuje się do prowadzenia odrębnej ewidencji księgowej dotyczącej realizacji działania zgodnie z odpowiednimi przepisami tak, aby możliwa była identyfikacja projektów oraz poszczególnych operacji bankowych.
2. Instytucja Wdrażająca zobowiązuje się do przechowywania wszelkiej dokumentacji związanej z wdrażaniem działania do dnia 31 grudnia 2013 r., z zastrzeżeniem ust. 4.
3. O ewentualnym przedłużeniu terminu, o którym mowa w ust. 2, Instytucja Pośrednicząca powiadomi pisemnie Instytucję Wdrażającą przed upływem tego terminu.
4. Dokumenty dotyczące pomocy publicznej udzielanej przedsiębiorcom przechowywane są przez Instytucję Wdrażającą przez okres 10 lat od zakończenia realizacji Projektów realizowanych w ramach Działania. Instytucja Wdrażająca w umowach zawieranych z Beneficjentami zapewni, że Beneficjenci projektów objętych pomocą publiczną będą przechowywali te dokumenty przez okres 10 lat od zakończenia realizacji tych Projektów.

## § 14

### Zamówienia publiczne

1. Instytucja Wdrażająca zobowiązuje się w ramach projektów własnych do stosowania przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. Nr 19, poz. 177 z późn. zm.), także w przypadku, gdy udział środków publicznych w finansowaniu Projektu jest mniejszy niż 50%.
2. Instytucja Wdrażająca w umowach zawieranych z Beneficjentami realizującymi projekty w ramach Działania zawrze zapisy zobowiązujące Beneficjentów do stosowania ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych, także w przypadku, gdy udział środków publicznych w finansowaniu projektu jest mniejszy niż 50%.

## § 15

### Obowiązki informacyjne

Instytucja Wdrażająca zobowiązuje się do zapewnienia informowania społeczeństwa o współfinansowaniu realizacji Działania przez Unię Europejską, zgodnie z wymogami, o których mowa w Rozporządzeniu Komisji nr 1159/2000 z dnia 30 maja 2000 r. oraz wytycznych Instytucji Zarządzającej. Zobowiązuje się również do odnotowania we wszystkich umowach, które zawiera w celu realizacji projektów w ramach Działania, udziału Funduszu oraz współfinansowania z budżetu państwa.

## § 16

Instytucja Wdrażająca nadzoruje realizację przez Beneficjentów obowiązku informowania społeczeństwa o współfinansowaniu realizacji projektów w ramach Działania przez Funduszu oraz budżet państwa.

## § 17

1. Instytucja Pośrednicząca przekazuje Instytucji Wdrażającej obowiązujące logo Funduszu i Programu wraz z księgą tożsamości.

---

<sup>2</sup> Dotyczy podmiotów, które nie są zobowiązane do stworzenia audytu wewnętrznego przez ustawę o finansach publicznych



2. Instytucja Wdrażająca zobowiązuje się do umieszczania logo Funduszu i Programu na materiałach promocyjnych, informacyjnych, szkoleniowych i edukacyjnych dotyczących Funduszu, a także udostępnia logo Funduszu i Programu Beneficjentom, zobowiązując Beneficjentów do ich stosowania.

### § 18

#### Zmiany w umowie i w projektach własnych

1. Niniejsza umowa może zostać zmieniona na podstawie zgodnego oświadczenia Stron w wyniku wystąpienia okoliczności, które wymagają zmian w treści umowy niezbędnych dla zapewnienia prawidłowej realizacji Działania.
2. Zmiany w umowie wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Zmiany dotyczące zakładanych rezultatów projektów własnych oraz przesunięć dotyczących kategorii wydatków do 5 % wartości ustalonej we wniosku o płatność możliwe są bez zgody Instytucji Pośredniczącej.
4. Zmiany dotyczące zakładanych rezultatów projektów własnych oraz przesunięć dotyczących kategorii wydatków, które przekraczają 5% a nie przekraczają 15 % wartości ustalonej we wniosku o dofinansowanie, mogą nastąpić wyłącznie za pisemną zgodą Instytucji Pośredniczącej.
5. Zmiany dotyczące zakładanych rezultatów projektów własnych Instytucji Wdrażającej oraz przesunięć dotyczących kategorii wydatków, które przekraczają 15 % wartości ustalonej we wniosku o dofinansowanie, wymagają ponownej oceny projektu przez Regionalny Komitet Sterujący.

### § 19

#### Rozwiązanie umowy

1. Instytucja Pośrednicząca może rozwiązać niniejszą umowę za jednomiesięcznym wypowiedzeniem w przypadku, gdy Instytucja Wdrażająca:
  - 1) odmówiła poddania się kontroli, o której mowa w § 11;
  - 2) w określonym terminie nie doprowadziła do usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości;
  - 3) nie przedłożyła, pomimo pisemnego wezwania przez Instytucję Pośrednicząca, sprawozdania z realizacji Działania, o którym mowa w § 9 ust. 1 pkt 5 i 6;
  - 4) nie wywiązuje się z obowiązków nałożonych na nią w niniejszej umowie.
2. W przypadku zaistnienia okoliczności, o których mowa w ust. 1, Instytucja Pośrednicząca wstrzymuje przekazywanie finansowania, informując o tym pisemnie Instytucję Wdrażającą, wyznaczając jednocześnie termin na zrealizowanie obowiązków, o których mowa w ust. 1. Przekazywanie finansowania zostanie wznowione niezwłocznie po wykonaniu przez Instytucję Wdrażającą obowiązków, zgodnie z zaleceniem Instytucji Pośredniczącej.
3. Umowa może zostać rozwiązana na podstawie zgodnego oświadczenia Stron bądź w wyniku wystąpieniu okoliczności, które uniemożliwiają dalsze wykonywanie zobowiązań zawartych w umowie.
4. W przypadku rozwiązania umowy, finansowaniu podlega odpowiednia, prawidłowo zrealizowana część Działania.
5. Niezależnie od formy lub przyczyny rozwiązania umowy Instytucja Wdrażająca jest zobowiązana przedstawić sprawozdanie końcowe z realizacji Działania, o którym mowa w § 10 ust. 1 pkt 8.
6. W przypadku rozwiązania umowy Instytucja Pośrednicząca występuje do Instytucji Zarządzającej z wnioskiem o wskazanie instytucji, która przejmie obowiązki Instytucji Wdrażającej.

### § 20

#### Postanowienia końcowe

Instytucja Wdrażająca zobowiązana jest wykorzystywać materiały informacyjne i wzory dokumentów umożliwiające właściwą realizację Działania i wykonanie postanowień niniejszej umowy dostarczane przez Instytucję Pośredniczącą.

### § 21

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają odpowiednie zapisy Programu, a także odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego, przepisy o finansach publicznych, ustawy z dnia 29 września 1994 roku o rachunkowości (Dz. U. z 2002 r., Nr 74 poz. 694 z późn. zm.) oraz z ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. Nr 19, poz. 177 z późn. zm.).

§ 22

1. Spory powstałe w związku z realizacją niniejszej umowy Strony będą się starały rozwiązywać polubownie. W przypadku braku porozumienia spór zostanie poddany pod rozstrzygnięcie sądu powszechnego właściwego dla siedziby Instytucji Pośredniczącej.
2. Wszelkie wątpliwości związane z realizacją niniejszej umowy wyjaśniane będą w formie pisemnej.
3. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron oraz dla Instytucji Zarządzającej.
4. Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania, z zastrzeżeniem zapisów ust. 5 - 6.
5. Podpisanie umów o dofinansowanie projektu, o których mowa w § 8 ust. 2 pkt. 8, będzie możliwe po wejściu w życie rozporządzenia wydanego na podstawie delegacji ustawowej zawartej w art. 28 Ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o Narodowym Planie Rozwoju (Dz.U. Nr 116, poz. 1206).
6. Strony oświadczają, że niniejsza umowa zostanie aneksowana, jeżeli po dniu jej wejścia w życie zaczną obowiązywać nowe rozporządzenia wydane na podstawie Ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o Narodowym Planie Rozwoju (Dz.U. Nr 116, poz. 1206) regulujące kwestie objęte niniejszą umową.
7. Integralną część niniejszej umowy stanowią załączniki:

Załącznik nr 1: Wzór harmonogramu płatności dla Działania na dwa kolejne kwartały

Załącznik nr 2: Wzór prognozy wydatków na bieżący rok budżetowy oraz na rok następny

Załącznik nr 3: Wzór wniosku o płatność

Załącznik nr 4: Obowiązki Instytucji Wdrażającej związane z realizacją projektów własnych

Załącznik nr 5: Wzór raportu bieżącego

Załącznik nr 6: Wzór raportu kwartalnego

Załącznik nr 7: Wzór zestawienia nieprawidłowości

Załącznik nr 8: Wzór zestawienia kwartalnego

Załącznik nr 9: Zestawienie wskaźników monitoringowych

Załącznik nr 9a: Oświadczenie dot. załącznika nr 9 Wskaźniki monitorowania działania współfinansowanego z EFS

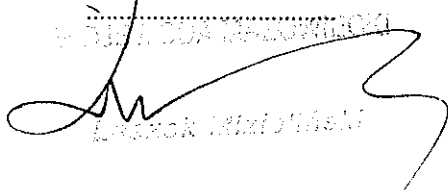
Załącznik nr 10: Wzór sprawozdania okresowego

Załącznik nr 11: Zasady i warunki prowadzenia audytu wewnętrznego i współpracy z komórką audytu wewnętrznego Instytucji Pośredniczącej

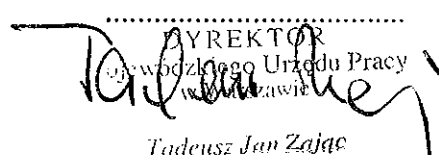
Załącznik nr 12: Oświadczenie dot. numeru rachunku Instytucji Wdrażającej

Podpisy:

Instytucja Pośrednicząca

  
Leszek Mioduski

Instytucja Wdrażająca

  
Tadeusz Jan Zając

RADCA PRAWNY

Maciej Dęziński  
Wzrost 161

ZASTĘPCA DYREKTORA

Biuro Zarządzania  
Fundusza mi Europejskimi

DYREKTOR Alicja Bukowska-Maciejczuk  
Wydziału Finansów i Budżetu

  
Henryk Śmiałanka